

Sicherheitsdatenblatt gemäß Richtlinie
Material Safety data sheet according to
1907/2006/EG, Artikel 31

Borretschöl
Borage oil

1. Stoff-/Zubereitungs- und Firmenbezeichnung / Identification of Substance/ Preparation and Company

Handelsname / Trade name: 3061 Gurkörnt kallpressad eko

Borretschöl native kbA/ Borage oil virgin organic

EG-Inverkehrbinger (Hersteller/Einführer/Händler) / EC-Distributor (Producer/importer/trader)

Naturkosmetikkompaniet AB

Ullevi Enestorp 3

59491 Gamleby

Tel.: 0493-53999

Fax: 0493-12630

Email: info@naturkosmetikkompaniet.se

Auskunft: Einkauf/Verkauf/QS / Information: Purchase/sales/quality department

Notfallauskunft: Polizei und Feuerwehr / Emergency aid: police and fire department

Ausnahme von der Registrierung gemäß Anhang II Nr. 9 der Verordnung (EG) Nr. 987/2008 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH) hinsichtlich der Anhänge IV und V.

Exemption from registration acc. Annex II No 9 of regulation EG no 987/2008 for modification of regulation EG No 1907/2006 for registration, evaluation, authorisation and restriction of chemicals (REACH) in regard to annex IV and V.

2. Mögliche Gefahren / Hazards Identification:

Gefahrenbezeichnung

Hazard designation

Gefahrenhinweise für Mensch und Umwelt

Hazards for Human health and environment

entfällt

No specific hazards under normal application conditions

entfällt

None

3. Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen / Composition/ Information on Ingredients:

INCI-Name:

Borago Officinalis Seed Oil

CAS-Nr.:

225234-12-8

EINECS-Nr.:



Sicherheitsdatenblatt gemäß Richtlinie
Material Safety data sheet according to
1907/2006/EG, Artikel 31

Borretschöl Borrage oil

4. Erste-Hilfe-Maßnahmen/ First Aid Measures:

Allgemeine Hinweise

General

nach Einatmen

First aid - inhalation

nach Hautkontakt

First aid - skin

nach Augenkontakt

First aid - eye

nach Verschlucken

First aid - ingestion

keine besonderen Maßnahmen erforderlich

No special measures required

Frischlufzufuhr, bei Beschwerden Arzt aufsuchen

Move to fresh air. Seek medical advice after significant exposure

I.A. ist das Produkt nicht hautreizend. Haut mit Wasser und Seife reinigen

In general product is not skin-irritating. wash skin with soap and water

Augen bei geöffnetem Lidspalt mehrere Minuten mit fließendem Wasser spülen

Rinse with plenty of water. Eyelids should be held away from the eyeball to ensure thorough rinsing

Bei anhaltenden Beschwerden Arzt konsultieren

Seek medical attention if necessary

5. Maßnahmen zur Brandbekämpfung / Fire Fighting Measures

Geeignete Löschmittel

Extinguishing media

Schaum, Trockenlöschmittel, CO₂, Sand oder Erde

Foam, dry chemical powder, carbon dioxide, sand or earth

Aus Sicherheitsgründen ungeeignete Löschmittel

Unsuitable extinguishing media

Wasser

Water

Besondere Schutzausrüstung

Special protective equipment

Atem- und Augenschutz für Löschmannschaften ist bei einer Exposition durch Rauch oder Dämpfe erforderlich

Respiratory and eye protection required for fire crews when exposed to smoke or fumes

Brand- und Explosionsschutz

Fire and explosion protection

Offenes Feuer vermeiden. In sehr feiner Verteilung in Kontakt mit Luft kann Selbstentzündung stattfinden

Avoid open flames. Microdistribution in contact with air can cause self-ignition

Zusätzliche Hinweise

Other information

Entstehende Verbrennungsprodukte: u.a. Rauch, CO, CO₂

Occuring combustion products: Fume, CO, CO₂

6. Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung / Accidental Release Measures:

Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen

personal precautions

nicht erforderlich

not necessary

Umweltschutzmaßnahmen

Environmental precautions

Das Einfließen an Straßen oder in Kanalisation und Abflüsse ist zu verhindern

Prevent from spreading or entering into drains, ditches or rivers by using sand, earth, or appropriate barriers

Verfahren zur Reinigung, Aufnahme

Clean - up methods

Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Säurebinder, Kieselgur, Universalbinder) aufnehmen und in einem geeigneten, markierten Behälter entsorgen

Absorb or contain liquid with sand, earth or universal absorbant. Fill into a suitable, clearly marked container for disposal

Zusätzliche Hinweise

Other information

Es werden keine gefährlichen Stoffe freigesetzt

No dangerous substances are released



Sicherheitsdatenblatt gemäß Richtlinie
Material Safety data sheet according to
1907/2006/EG, Artikel 31

Borretschöl
Borage oil

7. Handhabung und Lagerung / Handling and Storage

Handhabung Handling	Keine besonderen Maßnahmen erforderlich No special measures required
Hinweise zum sicheren Umgang Information for safe handling	Keine besonderen Maßnahmen erforderlich No special measures required.
Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz Fire and explosion prevention	Keine besonderen Maßnahmen erforderlich No special measures required
Lagerung Storage	kühl, trocken, lichtgeschützt (wegen Qualitätserhaltung) cool, dry, protected from light (preservation of quality)
Anforderung an Lagerräume und Behälter Requirements for storage rooms and containers	Keine besonderen Anforderungen No special measures required.
Geeign. Lagermaterial / Suitable storage material	z.B. Stahl, Polyethylen / e.g. steel, polyethylen
Zusammenlagerungshinweise Advice on storage	Nicht mit starken Oxidationsmitteln in Berührung bringen Avoid contact with oxidising agents

8. Expositionsbegrenzung und persönliche Schutzausrüstung / Exposure Control and Personal Protection:

Zusätzliche Hinweise zur Gestaltung technischer Anlagen Additional instructions for technical constructions :	Keine weiteren Angaben, siehe Punkt 7 No further information, see Number 7
---	--

Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten
Ingredients with workplace-related limit values which require monitoring

CAS-Nr. **Bezeichnung des Stoffes / Component Name** % **Art / Limit type** **Wert / Value** **Einheit / Unit**

entfällt
not applicable

Zusätzliche Hinweise Further information	Als Grundlage dienen die bei der Erstellung gültigen Listen Generation based on valid lists
Persönliche Schutzausrüstung Personal precautions	Nicht erforderlich Not required
Allgemeine Schutz- und Hygienemaßnahmen General protection and hygiene measures	Die üblichen Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit Chemikalien sind zu beachten The usual precautions for handling chemicals should be observed
Atemschutz / Respiratory protection	nicht erforderlich / not necessary
Handschutz / Hand protection	nicht erforderlich / not necessary
Augenschutz Eye Protection	Beim umfüllen Schutzbrille empfehlenswert Safety goggles during decanting advisable



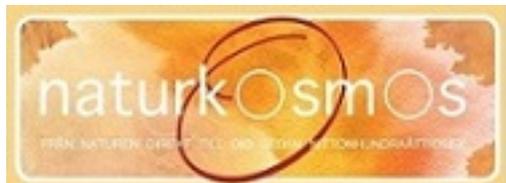
Borretschöl
Borage oil

9. Physikalische und chemische Eigenschaften / Physical and Chemical Properties:

Form / Form	flüssig / liquid
Farbe / Colour	gelb bis grünlich / yellow to greenish
Geruch / Odour	arttypisch, ohne Fremdgeruch / typical, without off-smell
Zustandsänderung / Change of physical state	
Schmelzbereich / Melting scope	
Siedepunkt; Siedebereich / Boiling point	
Flammpunkt / Flashpoint	
Zündtemperatur / Ignition point	
Explosionsgefahr Explosive properties	Das Produkt ist nicht explosionsgefährlich The product is not explosive
Explosionsgrenzen / Explosive properties	
untere / lower	entfällt / not applicable
obere / upper	entfällt / not applicable
Relative Dichte bei 20° / Density 20 °C	ca. 0,910-0,925
Brechungsindex / Refractive Index	ca. 1,470-1,480
Löslichkeit in; Mischbarkeit mit / Solubility in	
Wasser / Water	unlöslich / insoluble
Ether / Ether	löslich / soluble

10. Stabilität und Reaktivität / Stability and Reactivity :

Gefährliche Reaktionen Hazardous reactions	keine bei bestimmungsgemäßer Verwendung No decomposition if used accordingly
Thermische Zersetzung, zu vermeidende Bedingungen Thermal decomposition, conditions to be avoided	Über 316°C tritt Zersetzung ein Decomposition above 316 °C
Gefährliche Zersetzungsprodukte Hazardous decomposition products	keine none



Sicherheitsdatenblatt gemäß Richtlinie
Material Safety data sheet according to
1907/2006/EG, Artikel 31

Borretschöl
Borage oil

11. Angaben zur Toxikologie / Toxicological Information:

Toxizität / Acute toxicity

nicht toxisch / not toxic

Primäre Reizwirkung an der Haut

keine Reizwirkung bekannt

Skin irritation

no irritation known

Primäre Reizwirkung am Auge

keine Reizwirkung bekannt

Eye irritation

no irritation known

Sensibilisierung

keine sensibilisierende Wirkung bekannt

Sensitization

no sensitization known

Zusätzliche toxikologische Hinweise

Bei sachgemäßem Umgang und bestimmungsgemäßer Verwendung verursacht das Produkt nach unseren Erfahrungen und den uns vorliegenden Informationen keine gesundheitsschädlichen Wirkungen. Der Stoff ist nicht kennzeichnungspflichtig aufgrund der EG-Listen in der letztgültigen Fassung

Additional toxicological information

If used accordingly the product does not cause any injuries to health referring to our experience and available information. Not subject to classification as hazardous under EEC Dangerous Substance Directive and Dangerous Preparation Directives

12. Angaben zur Ökologie / Ecological Information:

Allgemeine Hinweise

Biologisch abbaubar

General information

biodegradable

Wassergefährdungsklasse

nicht wassergefährdend im Sinne des § 19g Abs. 5 WHG.

water pollution class

(Einstufung nach VwVwS vom 17. Mai 1999, Nummer 1.2. A) in Verbindung mit Anhang 1)

not hazardous to water under §19g Abs. 5 WHG. (Classification VwVwS from 17. May 1999, Number 1.2. A) with Annex 1

13. Hinweise zur Entsorgung / Disposal Information:

Entsorgung vom Produkt, Empfehlung

kleinere Mengen können gemeinsam mit dem Hausmüll deponiert werden

Disposal of the product, recommendation

Small quantities can be disposed with household waste

Ungereinigte Verpackungen: Empfehlung

Entsorgung gemäß den behördlichen und örtlichen Vorschriften

Uncleaned packages, recommendation

According to local regulations

Empfohlenes Reinigungsmittel

Wasser, gegebenenfalls mit Zusatz von Reinigungsmitteln

Recommended detergent

Water, if necessary with cleaning agents

14. Transportvorschriften / Transport Information:

kein Gefahrgut / no hazardous material



Sicherheitsdatenblatt gemäß Richtlinie
Material Safety data sheet according to
1907/2006/EG, Artikel 31

Borretschöl
Borage oil

15. Vorschriften / Regulatory Information:

Kennzeichnung nach EWG-Richtlinien

Nach GHS-Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 nicht kennzeichnungspflichtig.
Nach EG-Richtlinien 67/548/EG und 1999/45/EG nicht kennzeichnungspflichtig.

EC Classification

Not subject to classification according to CLP Regulation (EC) No. 1272/2008.

Not subject to classification according to Directive 67/548/EC or Directive 1999/45/EC.

Nationale Vorschriften / National Regulation:
Klassifizierung nach VbF / Classification VbF

entfällt / not applicable

Technische Anleitung Luft / Technical manual air

Klasse Anteile in % / Amounts in %

nicht bekannt / not known

Wassergefährdungsklasse
water pollution class

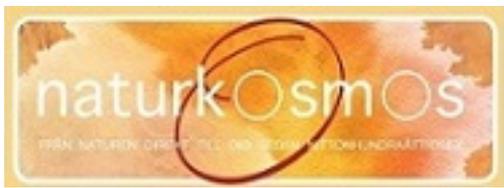
nicht wassergefährdend im Sinne des § 19g Abs. 5 WHG.
(Einstufung nach VwVwS vom 17. Mai 1999, Nummer 1.2. A) in Verbindung mit Anhang 1)

not hazardous to water § 19g Abs. 5 WHG. (Classification VwVwS from 17. May 1999, Number 1.2. A) with Annex 1

16. Sonstige Angaben und Hinweise / Other Information:

Die Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse. Sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis

This information is based on our current knowledge. It does not represent any confirmation of product properties and does not establish a legal position.



Produkt Spezifikation Product Specification

Bezeichnung / name of product:

Borretschöl kaltgepresst kbA
Borage Seed Oil Cold Pressed Organic

Produktbeschreibung / product description:

100% Borretschöl kbA, ohne weitere Zusätze, hergestellt durch mechanische Kaltpressung und Filtration.
100% Borage oil, organic, without any additives, produced by mechanical cold pressing and filtration.

INCI: Borago Officinalis Seed Oil
CAS-Nr. / no.: 225234-12-8
EINECS-Nr. / no.: -
Zolltarifnummer / customs tariff no.: 1515 90 59

Zertifizierung / certification:

DE-ÖKO-005 / COSMOS certified / Kosher

Einsatz / usage:

Naturkost / natural food
Bio- und Naturkosmetik / organic cosmetics and natural cosmetics

Sensorik / sensory property:

Aussehen / appearance: gelb bis grünlich / yellow to greenish
Geruch / odour: arttypisch, ohne Fremdgeruch / product typical, without off-smell
Geschmack / flavour: arttypisch, ohne Fremdgeschmack / product typical, without off flavour
Konsistenz / consistency: flüssig / liquid

Chemische und Physikalische Kennzahlen / chemical and physical operating figures:

Säurezahl / acid value:	mg KOH/g	< 4,0
Peroxidzahl / peroxide value:	meq O ₂ /kg	< 10,0
relative Dichte / relative density: (20°C)	-	0,910 - 0,930
Brechungsindex / refraction index: (20°C)	-	1,4730 - 1,4790

Fettsäurezusammensetzung / fatty acid composition:

C16:0 Palmitinsäure / Palmitic acid	%	8,0 - 13,0
C18:0 Stearinsäure / Stearic acid	%	2,0 - 6,0
C18:1 Ölsäure / Oleic acid	%	14,0 - 20,0
C18:2 Linolsäure / Linoleic acid	%	34,0 - 45,0
C18:3 γ-Linolensäure / γ-Linolenic acid	%	> 20,0
C18:3 α-Linolensäure / α-Linolenic acid	%	< 0,5
C20:1 Eicosensäure / licosenoic acid	%	3,0 - 5,0
C22:1 Erucasäure / erucic acid	%	1,0 - 3,0
C24:1 Nervensäure / nervonic acid	%	1,0 - 2,5



Produkt Spezifikation Product Specification

Allergene / allergens:

Wird ausschließlich aus sortenreiner Rohware hergestellt und ist frei von tierischem Protein. Das Produkt enthält weniger als 1 mg/kg Fremdprotein.

Produced from homogeneous raw material and free from animal protein. The product contains less than 1,0 mg/kg foreign protein.

GVO / GMO:

GVO-frei gemäß Verordnung (EG) Nr. 834/2007

GMO-free according to regulation (EC) no. 834/2007

Tierversuchsfreiheit - BSE/TSE - vegan / non animal testing - BSE/TSE - vegan:

Dieses Produkt ist nicht in Tierversuchen getestet worden, es ist rein pflanzlicher Herkunft, somit vegan und stellt dadurch keine Gefahr durch BSE/TSE dar.

This product is not tested on animals, it is produced of vegetable raw material, therefore vegan and thereby no risk of BSE/TSE.

Nanotechnologie - Bestrahlung - CMR-Stoffe / nanotechnology - radiation treatment - CMR-Materials:

Dieses Produkt wird nicht bestrahlt und enthält weder Nanopartikel, noch Gefahrstoffe, die karzinogen, mutagen oder reproduktionstoxisch wirken.

This product is not treated with radiation and does not contain nanoparticles or carcinogen, mutagen and reprotoxic substances.

Schadstoffe - Kontaminanten / pollutants - contaminants:

Allgemein: Entsprechend den in Deutschland geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Pestizide: Entsprechend der BNN-Orientierungswerte.

General: According to effective legal regulations in Germany.

Pesticides: According to the BNN-assessment values.

Lagerung - Haltbarkeit / storage - shelf life:

Lagerung: Kühl und trocken, vor Licht geschützt und in dicht verschlossenen, vollständig gefüllten Behältnissen.

Storage: Cool, dry, protected against light, in sealed and competely filled packages.

Information:

Je nach Anbaubedingungen und Sorten können Schwankungen in obigen Kenndaten auftreten.

Diese Spezifikation entbindet den Bezieher unserer Produkte nicht von seiner Qualitätsverantwortung und Sorgfaltpflicht.

Depending on agricultural conditions and species the above values are subject to natural fluctuations.

This specification does not release the purchaser of our products from his duty of care and responsibility.